



ROMANIA  
**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**  
**CAMERA DEPUTAȚILOR**

**COMISIA PENTRU TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI  
ȘI COMUNICAȚIILOR**

**Nr. 36/70/26.03.2012**

**COMISIA PENTRU APĂRARE,  
ORDINE PUBLICĂ ȘI SIGURANȚĂ  
NAȚIONALĂ**

**Nr. 32/345/28.03.2012**

**PL x 630/2011**

**R A P O R T**

**asupra proiectului de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice**

În conformitate cu prevederile art. 95 din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările și completările ulterioare, Comisia pentru apărare, ordine publică și siguranță națională și Comisia pentru tehnologia informației și comunicațiilor au fost sesizate spre dezbateri, în fond, cu **proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice**, înregistrat sub nr. 32/345 și, respectiv, 36/70 din 17 noiembrie 2011.

Potrivit prevederilor art. 75 din Constituție și ale art. 92 alin. (9) pct. 2 din Regulamentul Camerei Deputaților, Camera Deputaților este Cameră decizională.

**Senatul** a adoptat proiectul de lege în ședința din 9 noiembrie 2011.

**Consiliul Legislativ a avizat favorabil** proiectul de lege cu observații și propuneri, conform avizului nr. 804 din 14.07.2011.

**Comisia pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale a avizat favorabil** proiectul de lege conform avizului nr. 25/678 din 29.11.2011.

**Comisia juridică, de disciplină și imunități a avizat favorabil** proiectul de lege, prin avizul nr. Pl x 630/2011.

**Obiectul de reglementare îl constituie** modificarea și completarea Legii nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, în scopul instituirii unor norme prin care să se asigure protejarea persoanei împotriva prelucrării datelor cu caracter personal, dar și al asigurării desfășurării activităților legitime ale structurilor/unităților Ministerului Administrației și Internelor, pentru prevenirea, cercetarea și combaterea infracțiunilor, precum și pentru menținerea și asigurarea ordinii publice.

Prin proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile /unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, ***se creează cadrul legal pentru transpunerea Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării polițienești și judiciare în materie penală precum și pentru aplicarea prevederilor art.24-32 din Decizia 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere.***

În conformitate cu prevederile art. 61 din Regulamentul Camerei Deputaților republicat, membrii celor două Comisii au examinat proiectul de lege în ședințe separate, respectiv Comisia pentru apărare, ordine publică și siguranță națională în datele de 29 noiembrie 2011 și 28 martie 2012 și, respectiv, Comisia pentru tehnologia informației și comunicațiilor în 21 martie 2012.

La dezbateri au participat, în calitate de invitați, doamna chestor de poliție Irina Alexe, Secretar General al MAI, doamna comisar șef de poliție Cristina Dobrițoiu, șeful Departamentului relația cu Parlamentul, și domnul Cătălin Giulescu, responsabil cu protecția datelor cu caracter personal în cadrul Ministerului Administrației și Internelor.

În urma dezbaterii, membrii celor două Comisii au hotărât, **cu unanimitate de voturi, să propună Plenului Camerei Deputaților adoptarea proiectului de Lege** pentru modificarea și completarea Legii nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, **cu amendamentele cuprinse în anexa la prezentul raport.**

În raport de obiectul și conținutul său, proiectul de lege face parte din categoria **legilor ordinare.**

**VICEPREȘEDINTE,  
Constantin Chirilă**

**PREȘEDINTE,  
Costică Canacheu**

## Anexă

**Amendamente admise la proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice – Plx 630/2011**

|  | <b>Text proiect lege</b>  | <b>Text propus de Comisie<br/>(autorul amendamentului)</b> | <b>Motivare</b> |
|--|---|--|-----------------|
|  | <p>Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurarea ordinii publice.</p>  | Text nemodificat   |                 |
|  | <p><b>Art.I.-</b> Legea nr.238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.405 din 15 iunie 2009, se modifică și se completează după cum urmează:</p> | Text nemodificat   |                 |
|  | <p>La articolul 1, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alin.(3), cu următorul cuprins:<br/>„(3) Prezenta lege nu se aplică prelucrărilor și transferului de date cu caracter personal efectuate în îndeplinirea atribuțiilor legale de structurile/unitățile M.A.I. în domeniul apărării naționale și securității naționale, în limitele și cu restricțiile stabilite de lege.”</p>   | Text nemodificat   |                 |

|  |                  |  |
|--|------------------|--|
| <p>După articolul 1 se introduce un nou articol, art.1<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:</p> <p>"Art.1<sup>1</sup>. - În înțelesul prezentei legi, termenii și expresiile de mai jos au următoarea semnificație:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) <i>interconectare</i> - operațiunea de a pune în legătură datele cu caracter personal cuprinse într-un fișier, bază de date sau sistem de evidență automat cu cele cuprinse într-unul sau mai multe fișiere, baze de date sau sisteme de evidență automate care sunt gestionate de operatori diferiți sau de către același operator, dar având scopuri diferite, similare sau corelate, după caz;</li><li>b) <i>semnalare</i> - setul de date introduse într-un sistem de evidență a datelor cu caracter personal referitoare la persoane sau bunuri cu privire la care au fost dispuse unele măsuri, în condițiile legii, în vederea realizării unui interes public, a respectării regimului liberei circulații a persoanelor și bunurilor sau a asigurării ori menținerii ordinii și siguranței publice;</li><li>c) <i>blocare</i> - marcarea unor date cu caracter personal stocate, în scopul limitării prelucrării pe viitor;</li><li>d) <i>atribuirea de referințe</i> - marcarea unor date cu caracter personal stocate, fără a avea ca scop limitarea prelucrării lor ulterioare;</li><li>e) <i>transformarea în date anonime</i> - modificarea datelor cu caracter personal, astfel încât detaliile privind circumstanțele personale sau</li></ul> | Text nemodificat |  |
|--|------------------|--|

|  |  |                  |  |
|--|--|------------------|--|
|  | <p>materiale să nu mai permită atribuirea acestora unei persoane fizice identificate sau identificabile sau atribuirea să fie posibilă doar în condițiile unei investiții disproporționate de timp, costuri și forță de muncă;</p> <p>f) <i>consimțământul persoanei vizate</i> - oricând manifestare de voință, liberă specifică și informată, prin care persoana vizată acceptă să fie prelucrate datele cu caracter personal care o privesc;</p> <p>g) <i>evidență pasivă</i> - fișier sau bază de date cu caracter personal constituit în scopul accesării limitate și ulterior ștergerii datelor stocate din sistemul de evidență."</p>   |                  |  |
|  | <p>3. După articolul 5 se introduc două noi articole, art.5<sup>1</sup> și 5<sup>2</sup>, cu următorul cuprins:</p> <p>"Ar5<sup>1</sup>.- (I) Datele cu caracter personal se blochează atunci când există motive întemeiate să se considere că ștergerea lor ar putea afecta drepturile, libertățile și interesele legitime ale persoanei vizate.</p> <p>(2) Datele blocate se prelucrează doar în scopul care a împiedicat ștergerea lor.</p> <p>(3) Datele blocate se șterg de îndată ce nu mai sunt necesare scopului prevazut la alin. (2).</p> <p>Art.5<sup>2</sup>.-Structurile/unitățile M.A.I. prelucrează suplimentar date cu caracter personal, într-un alt scop decât cel pentru care datele au fost colectate, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:</p> <p>a) prelucrarea este compatibilă cu scopul în care au fost colectate datele;</p> <p>b) scopul în care urmează a fi prelucrate</p> | Text nemodificat |  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>suplimentar datele cu caracter personal de către structurile/unitățile M.A.I. sau entitățile cărora urmează să le fie comunicate datele se încadrează în atribuțiile sau, după caz, obligațiile ce le revin potrivit legii;</p> <p>c) prelucrarea este necesară și proporțională în raport cu noul scop."</p>   |  |  |
| <p>4. Articolul 7 va avea următorul cuprins:</p> <p>"Art.7.- (I) Datele cu caracter personal deținute de structurile/unitățile M.A.I. potrivit scopurilor prevăzute la art.1 alin.(I) pot fi transferate următorilor destinatari :</p> <p>a) autorităților polițienești, judiciare sau altor autorități competente din statele membre ori către organismele sau instituțiile Uniunii Europene cu atribuții în domeniul cooperării polițienești sau judiciare în materie penală;</p> <p>b) Organizației Internaționale a Poliției Criminale-Interpol sau altor instituții internaționale similare;</p> <p>c) organismelor de poliție din state terțe;</p> <p>(2) Transferul datelor cu caracter personal prevăzut la alin. (1) se realizează în una dintre următoarele situații:</p> <p>a) există o prevedere legală expresă în legislația națională sau într-un tratat ratificat de România;</p> <p>b) există prevederi legale care reglementează cooperarea polițienească sau cooperarea judiciară internațională în materie penală;</p> <p>c) când transferul este necesar pentru prevenirea unui pericol grav și iminent asupra vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane ori a proprietății acesteia, precum și pentru combaterea</p> |  |  |

|  |   |                  |  |
|--|---|------------------|--|
|  | <p>unei infracțiuni grave prevazute de lege, cu respectarea legii române."</p>  |                  |  |
|  | <p>5. La articolul 8, alineatul (3) va avea urmatorul cuprins:<br/>         „(3) În situația în care au fost transmise date incorecte sau neactualizate, structurile/unitățile M.A.I. au obligația să îi informeze pe destinatarii respectivelor date asupra neconformității acestora, cu menționarea datelor care au fost modificate sau, dacă este cazul, cu precizarea că datele transmise trebuie rectificate, șterse ori blocate.”</p>   | Text nemodificat |  |
|  | <p>6. La articolul 8, după alineatul (3) se introduc trei noi alineate, alin.(4)-(6), cu următorul cuprins:<br/>         „(4) În situația în care se constată că au fost transmise date cu caracter personal în mod ilegal, structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a-i informa pe destinatarii acestor date, cu precizarea că datele transmise trebuie șterse de îndată.<br/>         (5) În situația în care se constată că structurilor/unităților M.A.I. le-au fost transmise date cu caracter personal incorecte sau neactualizate, datele se rectifică, se șterg sau, după caz, se blochează, în condițiile legii. Dacă structurilor/unităților M.A.I. le sunt transmise în mod eronat sau ilegal astfel de date, acestea se șterg sau, după caz, se blochează de îndată. Entitatea care a transmis datele este informată cu privire la măsura adoptată și motivul adoptării acesteia.</p> | Text nemodificat |  |

|  |                  |  |
|--|------------------|--|
| <p>(6) În cazul în care structurilor/uniăților M.A.I. le sunt transmise, potrivit legii, date cu caracter personal nesolicitate, acestea au obligația de a verifica dacă datele sunt necesare în scopul pentru care au fost transmise. Datele care nu sunt necesare scopului se șterg sau, după caz, se blochează de îndată.</p> <p>Entitatea care a transmis datele este informată cu privire la măsura adoptată și motivul adoptării acesteia."</p>  |                  |  |
| <p>7. La articolul 9, alineatul (1) va avea următorul cuprins:</p> <p>"Art.9.- (1) La comunicarea datelor cu caracter personal către alte autorități sau instituții publice, entități de drept privat care își desfășoară activitatea pe teritoriul României sau în afara acestuia ori către destinatarul prevăzut la art. 7 alin.(1), structurile/unitățile M.A.I. atenționează destinatarul asupra interdicției de a prelucra datele comunicate în alte scopuri decât cele specificate în cererea de comunicare. "</p>   | Text nemodificat |  |
| <p>8. La articolul 9, după alineatul (1) se introduc două noi alineate, alin.(1<sup>1</sup>) și (1<sup>2</sup>), cu următorul cuprins:</p> <p>„(1<sup>1</sup>) La comunicarea datelor cu caracter personal potrivit alin.(1) se indică destinatarului limitări ale prelucrării, dacă este cazul, și termene de păstrare adecvate și se precizează obligația de a șterge datele cu caracter personal transmise la expirarea termenului indicat sau, dacă este cazul, de a proceda la blocarea acestora. Termenele de păstrare comunicate nu pot depăși termenele stabilite prin prevederi legale ori, după caz, cele stabilite de</p> | Text nemodificat |  |



|  |  |                  |  |
|--|--|------------------|--|
|  | <p>structurile/unitățile M.A.I. prin reguli proprii, potrivit dispozițiilor art. 14 pentru acele categorii de date cu caracter personal pe care le detin și urmează să facă obiectul comunicării.</p> <p>(1<sup>2</sup>) În cazul în care se comunică date cu caracter personal destinatarilor prevăzuți la art.7 alin.(1) lit.a), pot fi comunicate limitări ale prelucrării doar dacă acestea sunt stabilite de lege, iar termenele de păstrare sunt cele stabilite prin prevederi legale ori, după caz, de structurile/unitățile M.A.I. prin reguli proprii, potrivit dispozițiilor art.14."</p>  |                  |  |
|  | <p>9. La articolul 9, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alin.(3), cu următorul cuprins:</p> <p>„(3) Structurile/unitățile M.A.I. pot solicita destinatarilor prevăzuți la alin.(1), cărora le-au fost comunicate date cu caracter personal, informații cu privire la modul în care acestea au fost prelucrate."</p>  | Text nemodificat |  |
|  | <p>10. După articolul 9 se introduc cinci noi articole, art.9<sup>1</sup>- 9<sup>5</sup>, cu următorul cuprins:</p> <p>"Art.9<sup>1</sup>.- (1) Pentru datele cu caracter personal comunicate de către alte autorități competente sau entități de drept privat din afara teritoriului Romaniei, în cazul în care este precizat un termen de păstrare a datelor, structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a șterge sau, după caz, de a bloca datele la expirarea termenului de păstrare a datelor indicat. În cazul în care nu este precizat un termen de păstrare a datelor, sunt aplicabile termenele de stocare a datelor cu caracter personal, stabilite pentru acele categorii de date, de</p> | Text nemodificat |  |

către structurile/unitățile M.A.I., potrivit dispozițiilor art. 14.

(2) În cazul datelor cu caracter personal prevăzute la alin.(1), structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a verifica periodic, o dată la 3 ani, necesitatea stocării acestora.

(3) Datele cu caracter personal a căror stocare nu mai este necesară se șterg sau, după caz, se blochează, chiar dacă nu s-a împlinit termenul precizat de entitatea care le-a transmis ori cel prevăzut de regulile stabilite potrivit dispozițiilor art. 14.

(4) Dispozițiile alin.(1) nu se aplică dacă la momentul expirării termenului de păstrare a datelor, indicat de autoritatea competentă sau entitatea de drept privat din afara teritoriului României, datele cu caracter personal sunt în continuare necesare pentru efectuarea de acte premergătoare în vederea începerii urmăririi penale, pentru desfășurarea urmăririi penale sau pentru executarea unei pedepse.

Art.9<sup>2</sup>.- Datele cu caracter personal comunicate de către autoritățile competente ale unui stat membru al Uniunii Europene, denumit în continuare stat membru, pot fi prelucrate suplimentar de către structurile/unitățile M.A.I., în alt scop decât cel pentru care au fost transmise, în una dintre următoarele situații:

a) pentru prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor, altele decât cele pentru care au fost comunicate;

b) pentru derularea altor proceduri

judiciare sau administrative direct legate de prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor;

c) pentru prevenirea unui pericol iminent și grav la adresa ordinii și siguranței publice;

d) în orice alt scop, cu consimțământul prealabil al statului membru care transmite sau cu consimțământul persoanei vizate, potrivit legii.

Art.9<sup>3</sup>.- (1) Datele cu caracter personal comunicate de către autoritățile competente ale unui alt stat membru pot fi transferate de structurile/unitățile M.A.I. către autorități competente dintr-un stat care nu este membru al Uniunii Europene, denumit în continuare stat terț, sau către organisme internaționale, numai dacă sunt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:

a) se impune pentru prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor;

b) datele cu caracter personal sunt comunicate organismului internațional sau autorității statului terț competente în prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor sau pentru executarea pedepselor;

c) există acordul statului membru care a comunicat datele pentru transfer;

d) statul terț sau organismul internațional în cauză asigură un nivel corespunzător de protecție pentru prelucrarea de date urmărită.

(2) Datele cu caracter personal pot fi comunicate în condițiile prevăzute la art.10, fără acordul statului membru,

numai dacă transferul de date este strict necesar pentru prevenirea unui pericol grav și iminent la adresa ordinii și siguranței publice a unui stat membru sau a unui stat terț sau a intereselor fundamentale ale unui stat membru, iar acordul prealabil nu poate fi obținut în timp util.

(3) În situația prevăzută la alin.(2), unitatea/structura M.A.I. care efectuează comunicarea de date cu caracter personal are obligația de a informa de îndată autoritatea competentă din statul membru care a furnizat datele.

(4) Prin excepție de la prevederile alin.( 1) lit.d), datele cu caracter personal pot fi comunicate către autoritățile competente dintr-un stat terț sau către organismele internaționale, cu respectarea dispozițiilor art.30 lit.d) sau e) din Legea nr.677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare.

Art.9<sup>4</sup>.- (1) Datele cu caracter personal comunicate de către autoritățile competente ale unui alt stat membru pot fi transferate către entități de drept privat dintr-un stat membru, altul decât cel care a furnizat datele, numai dacă sunt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:

- a) autoritatea competentă din statul membru care a comunicat datele și-a dat acordul pentru efectuarea prelucrării;
- b) niciun interes specific legitim al persoanei vizate nu împiedică transmiterea;
- c) în situații specifice, comunicarea este esențială pentru autoritatea competentă

|   |                  |  |
|---|------------------|--|
| <p>care transmite date unei entități private.</p> <p>(2) Cazurile specifice pentru care se consideră îndeplinită condiția prevăzută la alin.(1) lit.c) sunt determinate de următoarele situații:</p> <p>a) îndeplinirea unei obligații prevăzute de lege în sarcina entității private;</p> <p>b) prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor sau executarea pedepselor;</p> <p>c) prevenirea unui pericol iminent și grav la adresa ordinii și siguranței publice;</p> <p>d) prevenirea unei vătămări grave a drepturilor persoanei.</p> <p>(3) Structurile/unitatile M.A.I. au obligația de a informa entitățile de drept privat cărora le sunt comunicate datele potrivit alin.(1) cu privire la scopurile pentru care, în mod exclusiv, pot fi utilizate datele cu caracter personal comunicate.</p> <p>Art.9<sup>5</sup>.- La cerere, structurile/unitățile M.A.I. informează autoritățile competente ale unui alt stat membru care au transmis date cu caracter personal cu privire la modul în care acestea fost prelucrate, în termen de 15 zile de la înregistrarea solicitării."</p> |                  |  |
| <p>11. La articolul 10, alineatul (2) va avea urmatorul cuprins:</p> <p>„(2) În scopul prevăzut la alin.(1), interconectarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal sau a mijloacelor automate de prelucrare a datelor cu caracter personal constituite potrivit art.2 se poate realiza și cu sistemele de evidență sau cu mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal deținute de alți operatori,</p>  | Text nemodificat |  |

|  |   |                  |  |
|--|---|------------------|--|
|  | autoritati și institutii publice naționale."  |                  |  |
|  | <p>12. La articolul 10, după alineatul (2) se introduc două noi alineate, alin.(2<sup>1</sup>) și (2<sup>2</sup>), cu următorul cuprins:</p> <p>„(2<sup>1</sup>) Interconectările prevăzute la alin.(1) și (2) sunt posibile numai cu acordul prealabil al Autorității naționale de supraveghere. În cazul obținerii acordului prealabil, structura/unitatea M.A.I. notifică prelucrarea Autorității naționale de supraveghere, în condițiile prevăzute la art.3.</p> <p>(2<sup>2</sup>) În scopul prevăzut la alin.(1), interconectarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal sau a mijloacelor automate de prelucrare a datelor cu caracter personal constituite potrivit art.2 se poate realiza și cu sistemele de evidență sau cu mijloacele automate de prelucrare a datelor eu caracter personal deținute de alți operatori, entități de drept privat."</p> | Text nemodificat |  |
|  | <p>13. La articolul 10, alineatul (3) va avea următorul cuprins:</p> <p>„(3) Interconectările prevăzute la alin.(2<sup>2</sup>) sunt permise numai în cazul efectuării actelor premergătoare, al urmăririi penale sau al judecării unei infracțiuni în baza unei autorizări emise de procurorul competent să efectueze sau să supravegheze, într-un caz determinat, efectuarea actelor premergătoare sau urmărirea penală ori, în cazul judecării unei infracțiuni, de judecătorul anume desemnat de la instanța căreia îi revine competența de a judeca fondul cauzei pentru care sunt prelucrate datele respective."</p>  | Text nemodificat |  |
|  | 14. La articolul 10, alineatul (5) se abrogă.   | Text nemodificat |  |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  |  |   |   |
|  | <p>15. După articolul 10 se introduc cinci noi articole, art.10<sup>1</sup>- 10<sup>5</sup>, cu urmatorul cuprins:<br/> "Art.10<sup>1</sup>.- (1) În cazul activităților de prevenire a infracțiunilor, de menținere și de asigurare a ordinii publice, sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal constituite potrivit art.2 pot fi interconectate cu:</p> <p>a) Registrul național de evidență a persoanelor;</p> <p>b) Registrul național de evidență a pașapoartelor simple;</p> <p>c) Registrul național de evidență a permiselor de conducere și a vehiculelor înmatriculate.</p> <p>(2) În cazul activităților prevăzute la alin.(1), structurile/unitățile M.A.I. pot interconecta sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru scopuri similare sau corelate.</p> <p>(3) Interconectarile prevăzute la alin.(1) și (2) <b>se aduc la cunoștința</b> Autorității naționale de supraveghere, prin modificarea/completarea notificării sau depunerea unei noi notificări.</p> <p>(4) În cazul activităților prevăzute la alin.(1), structurile/unitățile M.A.I. pot interconecta sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru</p> | <p>(1) – Nemodificat</p> <p>(2) - Nemodificat</p> <p>(3) Interconectările prevăzute la alin.(1) și (2) <b>se notifică</b> Autorității naționale de supraveghere prin modificarea/completarea notificării sau depunerea unei noi notificări.</p> <p>(4) În cazul activităților prevăzute la alin.(1), structurile/unitățile M.A.I. pot interconecta sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru</p> | <p>Pentru claritatea normei juridice</p> <p>Pentru respectarea principiilor de prelucrare a datelor personale</p> |

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| <p>scopuri diferite, doar cu consultarea prealabilă a Autorității naționale de supraveghere. Cu excepția situației în care Autoritatea națională de supraveghere dispune interzicerea interconectării, această operațiune se notifică în condițiile prevăzute la art.3.</p> <p>(5) Dispozițiile alin.(1) - (4) sunt aplicabile și în cazul activităților de control la frontieră, executate, în condițiile legii, de structura specializată a M.A.I, care impun interconectarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal sau a mijloacelor automate de prelucrare a datelor cu caracter personal constituite potrivit dispozițiilor art.2.</p> <p>Art.10<sup>2</sup>.- (1) Structurile/unitățile M.A.I. pot configura sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru scopuri corelate sau diferite, astfel încât semnalările cu privire la persoane sau bunuri să fie accesibile în orice sistem sau mijloc de prelucrare.</p> <p>(2) Sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal deținute de structurile/unitățile M.A.I. se configurează astfel încât niciun utilizator să nu aibă acces decât la datele cu caracter personal strict necesare desfășurării atribuțiilor de serviciu. Structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a stabili categoriile de date la care are acces fiecare utilizator, în scopul îndeplinirii atribuțiilor de serviciu.</p> | <p>scopuri diferite, <b>numai cu acordul</b> prealabil al Autorității naționale de supraveghere. <b>În cazul obținerii acordului, structurile/unitățile M.A.I. notifică prelucrarea datelor Autorității naționale de supraveghere prin modificarea/completarea notificării sau depunerea unei noi notificări.</b></p> <p>Autor: deputat Adrian Bădulescu<br/>Grupul parlamentar al Partidului Democrat-Liberal</p> <p>Nemodificat</p> <p>Nemodificat</p> | <p>la nivel comunitar</p> |
|--|--|---------------------------|



|   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| <p>Art.10<sup>3</sup> .- (l) În cazul sistemelor de evidență constituite potrivit scopurilor prevăzute la art. 1 alin.(1), structurile/unitățile M.A.I. pot permite autorităților, instituțiilor sau organizațiilor prevăzute la art.7 accesul direct la sistemele gestionate, doar în condiții care să asigure securitatea datelor cu caracter personal, în următoarele situații:</p> <p>a) în baza unui tratat ratificat de România;</p> <p>b) în cadrul activității de cooperare polițienească și judiciară în materie penală efectuată în cadrul Uniunii Europene.</p> <p>(2) Prelucrările efectuate potrivit alin. (1) se notifică Autorității naționale de supraveghere în condițiile art.3.</p> <p>(3) În situația prevăzută la alin.(l), prelucrarea datelor cuncharacter personal de către autoritățile, instituțiile sau organizațiile prevăzute la art.7 se permite doar pentru scopul stabilit prin tratat sau, după caz, printr-un instrument juridic al Uniunii Europene.</p> <p>Art.10<sup>4</sup>.- (1) În situațiile prevazute la art. 10 alin.(l), structurile/unitățile M.A.I. dispun măsurile necesare pentru ca toate prelucrările de date cu caracter personal să fie înregistrate în sistem într-un fișier de acces, în scopul monitorizării legalității efectuării prelucrărilor.</p> <p>(2) Sistemele de evidență sau mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal gestionate de către structurile/unitățile M.A.I. trebuie să fie configurate astfel încât să genereze fișierele de acces și în situația în care structurilor/unităților M.A.I. li se permite accesul direct în sistemele de evidență</p> | <p>Nemodificat</p> <p>Nemodificat</p> |  |
|---|---------------------------------------|--|

|  |                  |  |
|--|------------------|--|
| <p>gestionate de autoritățile, instituțiile sau organizațiile prevăzute la art.7.</p> <p>(3) Fișierele de acces trebuie să cuprindă cel puțin data, ora exactă, motivul prelucrării, datele de identificare a autorității, instituției sau, după caz, a organizației care a efectuat prelucrarea, precum și codul de identificare a utilizatorului care a efectuat prelucrarea. Dacă este cazul, fișierele de acces pot conține și datele cu caracter personal care au făcut obiectul prelucrării.</p> <p>(4) Fișierele de acces pot fi utilizate doar în scopul verificării legalității prelucrării sau pentru asigurarea securității datelor cu caracter personal.</p> <p>Art.10<sup>5</sup>.- La cerere, structurile/unitățile M.A.I. comunica, în termen de 15 zile, autorităților competente în domeniul protecției datelor cu caracter personal din afara teritoriului României, înregistrările referitoare la prelucrările efectuate în sistemele de evidență gestionate de entitățile din statul a cărui autoritate a formulat cererea."</p> |                  |  |
| <p>16. La articolul 11, după alineatul (6) se introduce un nou alineat, alin.(7), cu următorul cuprins:</p> <p>„(7) În situația în care structurile/unitățile M.A.I. nu pot da curs cererilor formulate în exercitarea dreptului de intervenție în scopul rectificării, ștergerii sau, după caz, blocării datelor cu caracter personal, transmit persoanei vizate un răspuns scris în care sunt menționate motivele care stau la baza imposibilității solutionării solicitării, precum și faptul că aceasta are dreptul de a se adresa Autorității naționale de</p>  | Text nemodificat |  |

|  |   |                  |  |
|--|---|------------------|--|
|  | supraveghere sau, după caz, instanței de judecată."   |                  |  |
|  | <p>17. După articolul 11 se introduc patru noi articole, art. 11<sup>1</sup> - 11<sup>4</sup>, cu urmatorul cuprins:</p> <p>„Art.11<sup>1</sup>.- (l) În cazul în care structurile/unitățile M.A.I. formulează cereri pentru comunicarea datelor cu caracter personal adresate unor autorități competente ori entități de drept privat din afara teritoriului României, pot solicita ca persoana vizată să nu fie informată cu privire la prelucrare numai dacă sunt aplicabile dispozițiile art.11 alin.(2). La încetarea motivelor pentru care s-a formulat o astfel de solicitare, structurile/unitățile M.A.I. informează în scris autoritatea competentă ori entitatea de drept privat din afara teritoriului României cu privire la faptul că persoana vizată, ale cărei date cu caracter personal au fost comunicate, poate fi informată cu privire la aceasta prelucrare.</p> <p>(2) În cazul în care autoritățile competente ale unui stat membru solicită, cu ocazia comunicărilor de date cu caracter personal de către structurile/unitățile M.A.I., ca persoana vizată să nu fie informată, structurile/unitățile M.A.I. dispun informarea persoanei vizate doar cu consimțământul autorității competente solicitante.</p> <p>Art. 11<sup>2</sup>. -În situația în care cererea persoanei vizate în contextul prelucrării datelor cu caracter personal se referă la o prelucrare efectuată de către o autoritate competentă ori entitate de drept privat din afara teritoriului României în sistemele de</p> | Text nemodificat |  |

evidență gestionate de structurile/unitățile M.A.I., prin derogare de la prevederile art.13 alin. (3), ale art.14 alin. (3) și ale art.15 alin.(4) din Legea nr.677/2001, cu modificările și completările ulterioare, se răspunde solicitantului cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 60 de zile de la data primirii cererii. În acest termen, structurile/unitățile M.A.I. solicită informații autorității competente ori entității de drept privat din afara teritoriului României care a efectuat prelucrarea.

Art.11<sup>3</sup>.- (1) În cazul în care exactitatea unor date cu caracter personal este contestată de persoana vizată, iar exactitatea sau inexactitatea datelor respective nu se poate stabili cu certitudine, acestora li se pot atribui referințe. La cererea persoanei vizate, atribuirea de referințe este obligatorie.

(2) Datele cu caracter personal carora le-au fost atribuite referințe nu pot fi comunicate decât în scopul stabilirii corectitudinii acestora.

(3) Referințele atribuite potrivit alin.(1) pot fi înlăturate în unul dintre următoarele cazuri:

a) la solicitarea ori cu acordul persoanei vizate, atunci când exactitatea sau, după caz, inexactitatea datelor cu caracter personal a fost stabilită;

b) atunci când există o hotărâre a instanței de judecată sau autorizarea Autorității naționale de supraveghere.

Art.11<sup>4</sup>.- (1) Structurile/unitățile M.A.I., în calitate de operatori, răspund pentru prejudiciul cauzat persoanei vizate în urma unei prelucrări de date cu caracter

personal, chiar și în situația în care prejudiciul a fost cauzat prin prelucrarea, în condițiile legii, a unor date cu caracter personal inexacte furnizate de o autoritate competentă a unui stat membru.

(2) În situația în care structurile/unitățile M.A.I. sunt obligate, în condițiile legii, la plata unor despăgubiri pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate ca urmare a prelucrării unor date cu caracter personal inexacte furnizate de o autoritate competentă a unui stat membru, acestea sunt obligate să dispună măsurile necesare pentru recuperarea sumelor plătite ca despăgubire de la autoritatea care a furnizat datele respective.

(3) Pentru a se asigura îndeplinirea obligației prevăzute la alin.(2), structurile/unitățile M.A.I. care au plătit despăgubiri pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate ca urmare a prelucrării unor date cu caracter personal inexacte informează autoritatea competentă din statul membru care a furnizat aceste date și solicită rambursarea sumei plătite ca despăgubire. Cu această ocazie, structurile/unitățile M.A.I. comunică faptul că prejudiciul a fost cauzat exclusiv ca urmare a prelucrării, în condițiile legii, a datelor inexacte furnizate de autoritatea competentă din statul membru și nu din culpa structurii/unității M.A.I. care a primit datele cu caracter personal și anexează documente din care să rezulte:

a) ca structura/unitatea M.A. I. a fost obligată la plata despăgubirii pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate și că a plătit o sumă de bani;

|   |                  |  |
|---|------------------|--|
| <p>b) ca datele cu caracter personal ale persoanei vizate provin de la această autoritate competentă din statul membru;</p> <p>c) datele de identificare a contului în care urrnează a fi virate sumele de bani.</p> <p>(4) În situația în care structurilor/unităților M.A.I. li se solicită, de către autorități competente din statele membre, rambursarea unor sume plătite de acestea ca despăgubiri pentru prejudicii cauzate persoanelor vizate ca urmare a prelucrării unor date cu caracter personal inexacte furnizate de structurile/unitățile M.A.I., înainte de plata sumelor solicitate, structurile/unitățile M.A.I. trebuie să verifice dacă:</p> <p>a) prejudiciul a fost cauzat exclusiv ca urmare a prelucrării datelor inexacte furnizate în condițiile indicate de structura/unitatea M.A.I. și nu din culpa autorității competente solicitante;</p> <p>b) solicitarea este însoțită de documente din care să rezulte că autoritatea competentă din statul membru a fost obligată la plata despăgubirii pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate ca urmare a furnizării de către structurile/unitățile M.A.I. a unor informații inexacte și că a plătit o sumă de bani."</p> |                  |  |
| <p>18. La articolul 12, alineatul (1) va avea următorul cuprins:</p> <p>„Art.12.- (1) Datele cu caracter personal stocate în îndeplinirea activităților prevăzute la art.1 alin.(1) se șterg sau se transformă în date anonime atunci când nu mai sunt necesare scopurilor pentru care au fost colectate ori, după caz, se blochează, în condițiile legii. În situații</p>  | Text nemodificat |  |

|   |                  |  |
|---|------------------|--|
| <p>justificate, datele pot fi trecute în evidență pasivă și stocate, pentru o perioadă care nu poate fi mai mare decât termenul de stocare stabilit inițial potrivit scopului în care au fost colectate."</p>   |                  |  |
| <p>19. După articolul 15 se introduce următoarea mențiune:<br/> "Prezenta lege transpune în legislația națională <i>Decizia-cadru 20081977IJAI a Consiliului, din 27 noiembrie 2008, privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării polițienești și judiciare în materie penală</i>, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L350 din 30 decembrie 2008 și creează cadrul juridic necesar aplicării art.24-32 din <i>Decizia 200816151JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere</i>, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L210 din 6 august 2008."</p> | Text nemodificat |  |
| <p><b>Art.II.-</b> Legea <i>nr.238/2009</i> privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.405 din 15 iunie 2009, cu modificările și completările aduse prin prezenta lege se va republica, dându-se textelor o nouă numerotare.</p>  | Text nemodificat |  |